


Septembre 2011

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

## COMITÉ DES PRODUITS

### RÉUNION CONJOINTE DE LA TRENTE SIXIÈME SESSION DU GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SUR LES FIBRES DURES ET DE LA TRENTE-HUITIÈME SESSION DU GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SUR LE JUTE, LE KÉNAF ET LES FIBRES APPARENTÉES

Salvador de Bahia (Brésil), 16-18 novembre 2011

#### NOTE D'INFORMATION

#### 1. LIEU DE LA RÉUNION

À l'aimable invitation du Gouvernement de la République du Brésil, la trente-sixième session du Groupe intergouvernemental sur les fibres dures et la trente-huitième session du Groupe intergouvernemental sur le jute, le kénaф et les fibres apparentées se tiendra à Salvador de Bahia (Brésil) du 16 au 18 novembre 2011. La réunion conjointe sera précédée d'une consultation des différentes parties prenantes le 15 novembre 2011. Les deux réunions auront lieu au:

Catussaba Resort Hotel  
Alameda da Praia  
Itapuã - CEP 41.600-460  
Salvador de Bahia (Brésil)  
Téléphone: +55 71 3374-8000  
Télécopie: +55 71 3374-0555  
Site web: [www.catussaba.com.br](http://www.catussaba.com.br)

*Le tirage du présent document est limité pour réduire au maximum l'impact des méthodes de travail de la FAO sur l'environnement et contribuer à la neutralité climatique. Les délégués et observateurs sont priés d'apporter leur exemplaire personnel en séance et de ne pas demander de copies supplémentaires. La plupart des documents de réunion de la FAO sont disponibles sur Internet, à l'adresse [www.fao.org](http://www.fao.org).*

## **2. RENSEIGNEMENTS SUR LA RÉUNION**

a) Pour tous renseignements sur la réunion, à l'exception de ce qui concerne l'organisation locale, prière de s'adresser à:

Kaison Chang

Secrétaire des groupes intergouvernementaux sur les fibres dures et sur le jute, le kénaf et les fibres apparentées

Division du commerce international et des marchés

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Viale delle Terme di Caracalla

00153 Rome (Italie)

Téléphone: +39 06 570-4346

Télécopie: +39 06 570-54495

Courriel: [Kaison.Chang@fao.org](mailto:Kaison.Chang@fao.org)

b) Pour tous renseignements concernant les services locaux, prière de s'adresser au Chargé de liaison pour la session:

Wilson Andrade

Président du Sindicato das Indústrias de Fibras Vegetais no Estado da Bahia (SINDIFIBRAS)

Conselheiro Dantas, 08, Ed. Paraguassu, sala 207

40.015-070 Salvador de Bahia (Brésil)

Téléphone: +55 71 3241-7499

Portable: +55 71 8801-3000

Télécopie: +5571 3241-7499

Courriel: [wilsonandrade@terra.com.br](mailto:wilsonandrade@terra.com.br)

## **3. FORMALITÉS D'ENTRÉE DANS LE PAYS**

Les visas sont délivrés par l'Ambassade ou le Consulat du Brésil le plus proche du domicile du participant. Lorsqu'ils sollicitent un visa, les délégués doivent s'assurer que leur passeport est encore valide pendant six mois au moins.

## **4. DOUANE**

Les délégués sont invités à vérifier la réglementation douanière en vigueur au Brésil avant d'arriver dans le pays. Afin de faciliter leur passage en douane, les visiteurs sont priés de remplir le formulaire de déclaration de bagages et de devises avant le débarquement. Les formulaires sont généralement distribués pendant le vol. Les articles de consommation suivants sont admis en franchise: une quantité raisonnable de vêtements et de bijoux, deux bouteilles de vin ou spiritueux (d'un litre maximum chacune) et quatre cents cigarettes (deux cartouches ou vingt paquets) ou deux boîtes de tabac.

La législation relative au contrôle des changes stipule que les visiteurs détenant plus de 10 000 USD sont tenus de déclarer leurs avoirs au guichet de la Banque centrale du Brésil, qui se trouve dans la zone douanière de l'aéroport. Le montant des devises détenues par les visiteurs au moment de leur départ ne doit pas dépasser le montant déclaré à leur arrivée. Les reçus doivent être conservés aux fins d'enregistrement. Les passagers qui quittent le pays ne doivent pas emporter plus de 10 000 USD.

## **5. RÉSERVATION D'HÔTEL**

Veuillez consulter la liste d'hôtels à l'Annexe 2. Les délégués doivent faire leur réservation auprès du Chargé de liaison. Des arrhes correspondant au prix d'une nuit sont exigées au moment de la réservation.

## **6. TRANSPORT**

Les délégués venant de l'étranger atterriront à l'aéroport international Luis Eduardo Magalhães de Salvador de Bahia, situé à une dizaine de kilomètres du Catussaba Resort Hotel. Ils seront accueillis dans l'un des terminaux de l'aéroport, puis accompagnés jusqu'à l'un des hôtels

figurant dans la liste de l'Annexe 2, à condition toutefois que le secrétariat ait été informé à l'avance de leurs date et heure d'arrivée.

## **7. CLIMAT**

Salvador de Bahia bénéficie d'un climat tropical. Les températures minimale et maximale y sont en moyenne de 25 et 32 degrés Celsius, respectivement.

## **8. SANTÉ**

### Vaccinations recommandées pour tous les voyageurs:

Tous les voyageurs doivent se faire vacciner chez leur médecin ou dans un centre de vaccination de quatre à huit semaines avant le départ.

Pour le Brésil, les vaccinations recommandées sont les suivantes:

- La vaccination contre la fièvre jaune est exigée pour tous les voyageurs âgés de plus d'un an qui arrivent en provenance d'une zone infectée d'Afrique ou d'Amérique latine. Elle n'est pas recommandée dans les autres cas.
- Pour les délégués qui souhaitent visiter des zones rurales, la vaccination contre le paludisme est recommandée.

## **9. DEVISES ET BANQUES**

La monnaie du Brésil est le real (BRL). Les devises étrangères peuvent être échangées à l'aéroport, dans les banques ou les bureaux de change accrédités par la Banque centrale du Brésil. En septembre 2011, le taux de change de l'ONU était de 1 USD = 1,60 BRL.

## **10. CARTES DE CRÉDIT**

Les cartes de crédit internationales (American Express, Diners Club, Master Card, Visa, etc.) sont acceptées par tous les commerces d'une certaine importance.

## **11. ACTIVITÉS**

Le Chargé de liaison a prévu une visite de Salvador de Bahia.

## **12. INSCRIPTION À LA RÉUNION**

L'inscription à la réunion conjointe aura lieu le lundi 14 novembre 2011, de 7 h 30 à 9 heures, au Catussaba Resort Hotel.

## ANNEXE 1

## CALENDRIER PROVISOIRE

*Dimanche 13 novembre et lundi 14 novembre 2011*

9 heures – 17 heures Réunion d'information

*Mardi 15 novembre 2011*

9 heures – 17 heures Consultation des diverses parties prenantes sur l'action à mener pour mettre en valeur le potentiel commercial des fibres

*Mercredi, 16 novembre 2011*

9 h 30 – 17 heures Ouverture de la réunion conjointe de la trente-sixième session du Groupe intergouvernemental sur les fibres dures et de la trente-huitième session du Groupe intergouvernemental sur le jute, le kénaf et les fibres apparentées

18 heures Ouverture de la dix-septième session du sous-groupe des pays producteurs de sisal et de henequen du Groupe intergouvernemental sur les fibres dures

*Jeudi, 17 novembre 2011*

9 heures Adoption du rapport du sous-groupe des pays producteurs de sisal et de henequen du Groupe intergouvernemental sur les fibres dures

9 h 30 – 17 heures Réunion conjointe de la trente-sixième session du Groupe intergouvernemental sur les fibres dures et de la trente-huitième session du Groupe intergouvernemental sur le jute, le kénaf et les fibres apparentées  
(suite)

*Vendredi 18 novembre 2011*

8 heures – 14 heures Visites sur le terrain

14 h 30 – 17 heures Adoption du rapport de la réunion conjointe de la trente-sixième session du Groupe intergouvernemental sur les fibres dures et de la trente-huitième session du Groupe intergouvernemental sur le jute, le kénaf et les fibres apparentées

## ANNEXE 2

## LISTE DES HÔTELS

Nom et adresse de l'hôtel	Contact	Prix (non encore disponibles)
<b>Hôtel Catussaba Resort</b> (5 étoiles) ( <i>conseillé</i> )  Téléphone: Télécopie: Site web:	Alameda da Praia - Itapuã CEP 41600-460 Salvador de Bahia (Brésil)  +55 71 3374-8000 +55 71 3374 0555 <a href="http://www.catussaba.com.br/site_resort/index.php">http://www.catussaba.com.br/site_resort/index.php</a>	<b>Chambre simple:</b> <b>USD</b>  <b>Chambre double:</b> <b>USD</b>
<b>Hôtel Deville Salvador</b> (5 étoiles)  Téléphone: Site web:	Rua Passárgada, Itapuã CEP 41620-430 Salvador de Bahia (Brésil)  +55 71 2106 8500 <a href="http://www.deville.com.br/nossos-hoteis/hotel/salvador/deville-salvador/116/sobre-o-hotel.aspx">http://www.deville.com.br/nossos-hoteis/hotel/salvador/deville-salvador/116/sobre-o-hotel.aspx</a>	<b>Chambre simple:</b> <b>USD</b>  <b>Chambre double:</b> <b>USD</b>
<b>Hôtel Mar Brasil</b> (4 étoiles)  Téléphone: Télécopie: Site web: Courriel:	Rua Flamengo, 44, Farol de Itapuã, CEP 41620-420 Salvador de Bahia (Brésil)  +55 71 3285 7339 +55 71 3249 0067 <a href="http://www.marbrasilhotel.com.br">www.marbrasilhotel.com.br</a> <a href="mailto:reservas@marbrasilhotel.com.br">reservas@marbrasilhotel.com.br</a>	<b>Chambre simple:</b> <b>USD</b>  <b>Chambre double:</b> <b>USD</b>
<b>Gran Hotel Stella Maris</b> (5 étoiles)  Téléphone: Télécopie: Site web: Courriel:	Praça de Stella Maris, n° 200 - Stella Maris CEP 41600-500 Salvador de Bahia (Brésil)  +5571 3413 0000 +55 71 3413-0149 <a href="http://www.solexpress.com.br/StellaMarisResortHotel.aspx">www.solexpress.com.br/StellaMarisResortHotel.aspx</a> <a href="mailto:stella@solexpress.com.br">stella@solexpress.com.br</a>	<b>Chambre simple:</b> <b>USD</b>  <b>Chambre double:</b> <b>USD</b>